

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное учреждение  
высшего профессионального образования  
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"  
Отделение Институт истории



подписано электронно-цифровой подписью

**Программа дисциплины**  
Татарский язык ФТД.Б.1

Направление подготовки: 030600.62 - История

Профиль подготовки: не предусмотрено

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

**Автор(ы):**

Салахова Р.Р.

**Рецензент(ы):**

-

**СОГЛАСОВАНО:**

Заведующий(ая) кафедрой: Замалетдинов Р. Р.

Протокол заседания кафедры No \_\_\_\_ от "\_\_\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г

Учебно-методическая комиссия Института международных отношений, истории и востоковедения (отделение Институт истории):

Протокол заседания УМК No \_\_\_\_ от "\_\_\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г

Регистрационный No 901913414

Казань  
2014

## Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. Салахова Р.Р. кафедра общей лингвистики, лингвокультурологии и переводоведения отделение татарской филологии и межкультурной коммуникации им.Г.Тукая , Ruzilya.Salahova@kpfu.ru

### 1. Цели освоения дисциплины

- 1) развитие у студентов коммуникативной компетенции (речевой, языковой, социокультурной, компенсаторной и учебно-познавательной);
- 2) развитие и воспитание способности к личностному и профессиональному самоопределению студентов, их социальной адаптации;
- 3) формирование активной жизненной позиции как гражданина и субъекта межкультурного взаимодействия;
- 4) развитие таких личностных качеств, как культура общения, умения, умение работать в сотрудничестве, в том числе в процессе межкультурного общения;
- 5) развитие способности и готовности студентов к самостоятельному изучению татарского языка, к дальнейшему самообразованию с его помощью в разных областях знаний;
- 6) приобретение опыта творческой деятельности, опыта проектно-исследовательской работы с использованием татарского языка, в том числе в русле выбранного профиля.

### 2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " ФТД.Б.1 Факультативы" основной образовательной программы 030600.62 История и относится к базовой (общепрофессиональной) части. Осваивается на 2, 3 курсах, 4, 5 семестры.

Федеральный государственный образовательный стандарт по направлению подготовки 050100.62 (бакалавриат) предусматривает изучение дисциплины "Татарский язык" в составе гуманитарного, социально-экономического цикла. Дисциплина занимает важное место в системе курсов, ориентированных на изучение языков.

Для освоения данной дисциплины необходимы знания, полученные обучающимися в средней образовательной школе, в частности, они должны иметь общее представление о татарском языке, его отличиях от других языков, особенностях функционирования.

### 3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК - 6 (общекультурные компетенции)	способность логически верно выстраивать устную и письменную речь;
ОК -3 (общекультурные компетенции)	способность понимать значение культуры как формы человеческого существования и руководствоваться в своей деятельности базовыми культурными ценностями, современными принципами толерантности, диалога и сотрудничества ;
Ок-1	владение культурой мышления, способностью к обобщению, анализу, восприятию информации, постановке цели и выбору путей ее достижения;
ОК-14 (общекультурные компетенции)	готовность к толерантному восприятию социальных и культурных различий, уважительному и бережному отношению к историческому наследию и культурным традициям;

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОПК -3 (профессиональные компетенции)	владеет основами речевой профессиональной культуры;
ОПК -3 (профессиональные компетенции)	владеет основами речевой профессиональной культуры

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

- значение лексических единиц, связанных с тематикой выбранного профиля и с соответствующими ситуациями общения;
- языковой материал: идиоматические выражения, оценочную лексику, единицы речевого этикета, обслуживающие ситуации общения в рамках новых тем, в том числе профильно-ориентированных;
- новые значения изученных глагольных форм, средств и способов выражения модальности, условия, предположения, причины, следствия, побуждения к действию;

Лингострановедческую и страноведческую информацию, расширенную за счет новой тематики и проблематики речевого общения, с учетом выбранного про

2. должен уметь:

- группировать слова по лексическим темам;
- употреблять в речи распространенные предложения;
- пользоваться предложениями с однородными членами, правильно интонировать такие предложения и ставить знаки препинания в них;
- рассказывать о прочитанном, увиденном, используя разнообразные по интонации простые и сложные предложения, правильно интонировать их;
- образовывать нужную падежную форму существительного, требуемую по контексту и употреблять ее в речи;
- использовать глаголы с учетом их смыслового значения: глаголы движения, речи, действия, процесса, состояния, отношения, поведения, мышления;
- употреблять в речи прилагательные в качестве определений и эпитетов для образного описания людей и предметов;
- употреблять в речи основные типы наречий со значением времени, места, цели, причины и т.д.
- употреблять деепричастия и деепричастные обороты в связной речи;
- правильно употреблять послелогии в речи;
- связывать в тексте при помощи союзов однородные члены предложения, части сложносочиненных и сложноподчиненных предложений;
- правильно использовать в устной и письменной диалогической и монологической речи наиболее употребительные частицы, присущие татарскому языку;
- умение правильно произносить и писать модальные слова в монологической и диалогической речи;
- пользоваться двуязычными словарями;

3. должен владеть:

- основными методами и приемами исследовательской и практической работы в области языкознания;
- демонстрировать способность и готовность к практическому применению полученных знаний при решении профессиональных задач.

4. должен демонстрировать способность и готовность:

- передавать основное содержание, основную мысль прочитанного (услышанного), выразить свое отношение к нему;
- обмениваться устной информацией в ситуациях повседневного и делового общения;
- понимать высказывания в рамках изученной тематики, предъявляемой на слух;
- использовать различные виды чтения (учебного и информационно-познавательного);
- ориентироваться в содержании иноязычного текста.
- создавать письменные монологические высказывания различных типов в учебно-научной сфере общения;
- обмениваться письменной информацией в ситуациях повседневного общения.

#### 4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетных(ые) единиц(ы) 108 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины отсутствует в 4 семестре; зачет в 5 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

#### 4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

##### Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Введение в курс. Татарский язык.	4	1	0	2	0	устный опрос
2.	Тема 2. Татарский речевой этикет	4	2-4	0	4	0	дискуссия
3.	Тема 3. Диалог. (Студент и его окружение. Интересы. Родной край)	4	5-6	0	4	0	дискуссия
4.	Тема 4. Монолог. (Татарстан. г.Казань. Исторические места в городе Казани)	4	7-8	0	4	0	презентация
5.	Тема 5. Фонетическая система татарского языка	4	9-12	0	8	0	тестирование
6.	Тема 6. Орфографические принципы татарского языка.	4	13-16	0	8	0	письменная работа

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
7.	Тема 7. Лексическая система татарского языка	4	17-19	0	6	0	творческое задание
8.	Тема 8. Словообразовательная система татарского языка	5	1-4	0	8	0	
9.	Тема 9. Терминология. Исторические термины. Образование исторических терминов в татарском языке.	5	5-8	0	8	0	
10.	Тема 10. История татарских имен. Исторические деятели. Знаменитые историки Татарстана.	5	9-12	0	8	0	
11.	Тема 11. Татарское устное народное творчество. Исторические песни. Легенды о Казани.	5	13-15	0	6	0	
12.	Тема 12. Повторение пройденного материала. Подготовка к зачету.	5	16-18	0	6	0	
	Тема . Итоговая форма контроля	5		0	0	0	зачет
	Итого			0	72	0	

#### 4.2 Содержание дисциплины

##### Тема 1. Введение в курс. Татарский язык.

###### *практическое занятие (2 часа(ов)):*

Татарское языкознание. Разделы языкознания.

##### Тема 2. Татарский речевой этикет

###### *практическое занятие (4 часа(ов)):*

Владение речевым этикетом повседневного общения (знакомство, представление, установление и поддержание контакта, запрос и сообщение информации, побуждение к действию, выражение просьбы, согласия/несогласия с мнением собеседника/автора, завершение беседы).

##### Тема 3. Диалог. (Студент и его окружение. Интересы. Родной край)

###### *практическое занятие (4 часа(ов)):*

Ведение диалога в связи с содержанием прочитанного/прослушанного текста.

##### Тема 4. Монолог. (Татарстан. г.Казань. Исторические места в городе Казани)

###### *практическое занятие (4 часа(ов)):*

Сообщение информации (подготовленное монологическое высказывание) в рамках страноведческой и общенаучной тематики в объеме не менее 10-12 фраз за 3 мин (нормальный средний темп речи), понимание монологического высказывания длительностью до 3-х минут звучания.

#### **Тема 5. Фонетическая система татарского языка**

##### **практическое занятие (8 часа(ов)):**

Произносительная норма: обучение произношению. Совершенствование слухопроизносительных навыков, приобретенных в средней школе; совершенствование навыков чтения про себя; развитие навыка обращенного чтения (вслух).

#### **Тема 6. Орфографические принципы татарского языка.**

##### **практическое занятие (8 часа(ов)):**

Орфографические принципы татарского языка. Правописание сложных слов, заимствований, исторических терминов.

#### **Тема 7. Лексическая система татарского языка**

##### **практическое занятие (6 часа(ов)):**

Краткий сопоставительный анализ лексики русского и татарского языков. Лексическое и грамматическое значение слова. Многозначность и однозначность слов. Значение и употребление слов. Устойчивые словосочетания фразеологического характера. Лексические пласты и группы в словарном составе языка и их роль в процессе коммуникации

#### **Тема 8. Словообразовательная система татарского языка**

##### **практическое занятие (8 часа(ов)):**

Роль словообразования в пополнении словарного состава. Роль заимствования в обогащении словарного состава. Источники заимствований.

#### **Тема 9. Терминология. Исторические термины. Образование исторических терминов в татарском языке.**

##### **практическое занятие (8 часа(ов)):**

Исторические термины. Этимология исторических терминов.

#### **Тема 10. История татарских имен. Исторические деятели. Знаменитые историки Татарстана.**

##### **практическое занятие (8 часа(ов)):**

Письменное изложение прочитанного (передача краткого содержания текста, аннотирование, составление краткого и развернутого плана и др.); умение письменно изложить собственную точку зрения на проблему, связанную со специальностью, в заданном объеме (200-250 слов); написание анкет на профессиональную тему

#### **Тема 11. Татарское устное народное творчество. Исторические песни. Легенды о Казани.**

##### **практическое занятие (6 часа(ов)):**

Формирование навыков понимания монологического и диалогического высказывания, связанное со специальностью студента.

#### **Тема 12. Повторение пройденного материала. Подготовка к зачету.**

##### **практическое занятие (6 часа(ов)):**

Подготовка к контрольному тестированию.

### **4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)**

<b>N</b>	<b>Раздел Дисциплины</b>	<b>Семестр</b>	<b>Неделя семестра</b>	<b>Виды самостоятельной работы студентов</b>	<b>Трудоемкость (в часах)</b>	<b>Формы контроля самостоятельной работы</b>
1.	Тема 1. Введение в курс. Татарский язык.	4	1	подготовка к устному опросу	2	устный опрос

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
2.	Тема 2. Татарский речевой этикет	4	2-4	подготовка к дискуссии	4	дискуссия
3.	Тема 3. Диалог. (Студент и его окружение. Интересы. Родной край)	4	5-6	подготовка к дискуссии	4	дискуссия
4.	Тема 4. Монолог. (Татарстан. г.Казань. Исторические места в городе Казани)	4	7-8	подготовка к презентации	4	презентация
5.	Тема 5. Фонетическая система татарского языка	4	9-12	подготовка к тестированию	8	тестирование
6.	Тема 6. Орфографические принципы татарского языка.	4	13-16	подготовка к письменной работе	8	письменная работа
7.	Тема 7. Лексическая система татарского языка	4	17-19	подготовка к творческому заданию	6	творческое задание
	Итого				36	

## 5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Вузовское освоение курса "Татарский язык" предполагает использование как традиционных, так и инновационных образовательных технологий, а также настоятельно требует рационального их сочетания. Традиционные образовательные технологии подразумевают использование в учебном процессе таких методов работ, как практические занятия, семинары. В курсе могут быть использованы также новые информационные технологии, в частности, мультимедийные программы, аудио- и видеоматериалы, технология концентрированного обучения, технология обучения на основе моделей речи, технология конструирования и т.д.

## 6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

### Тема 1. Введение в курс. Татарский язык.

устный опрос , примерные вопросы:

Татарское языкознание. Разделы языкознания. Фонетика Лексикология. Терминология. Лексикография. Этимология. Фразеология.

### Тема 2. Татарский речевой этикет

дискуссия , примерные вопросы:

Владение речевым этикетом повседневного общения (знакомство, представление, установление и поддержание контакта, запрос и сообщение информации, побуждение к действию, выражение просьбы, согласия/несогласия с мнением собеседника/автора, завершение беседы).

### Тема 3. Диалог. (Студент и его окружение. Интересы. Родной край)

дискуссия , примерные вопросы:



Формирование навыков ведения диалога на профессиональные темы, обсуждения услышанного (прочитанного); формирование навыков монологической речи в профессиональном общении (построение подготовленного монологического высказывания в рамках профессиональной тематики в объеме не менее 10-12 фраз за 3 мин.).

#### **Тема 4. Монолог. (Татарстан. г.Казань. Исторические места в городе Казани)**

презентация , примерные вопросы:

Произносительная норма: обучение произношению. Совершенствование слухопроизносительных навыков, приобретенных в средней школе; совершенствование навыков чтения про себя; развитие навыка обращенного чтения (вслух). Сообщение информации (подготовленное монологическое высказывание) в рамках страноведческой и общенаучной тематики в объеме не менее 10-12 фраз за 3 мин (нормальный средний темп речи), понимание монологического высказывания длительностью до 3-х минут звучания.

#### **Тема 5. Фонетическая система татарского языка**

тестирование , примерные вопросы:

Произносительная норма: обучение произношению. Совершенствование слухопроизносительных навыков, приобретенных в средней школе; совершенствование навыков чтения про себя; развитие навыка обращенного чтения (вслух).

#### **Тема 6. Орфографические принципы татарского языка.**

письменная работа , примерные вопросы:

Орфографические принципы татарского языка. Правописание сложных слов, заимствований, исторических терминов. Түбәндәге сүزلәренң язылышын истә калдырыгыз һәм орфография буенча контроль эшкә әзерәнегез. Адәм, афәрин, ахирәт, әгъза, әссәламегаләйкем, әхлаксыз, әһәмият; Банадир, бәла, баштүбән, бәхәс, березлексез, берьюлы, бөек, бөтендөнья; Вакыйга, васыять, вәгазь, вәгаләйкемәссәлам, вәгъдә, вәкаләтле: Гамьсез, гаскәр, гәмбазсыман, гөнаһ, гыйбарәт, гыйбрәт, гыйбадәт, гыйлем; Дани, дәгъва, дәрман, дәүләтара, дәншәтле, дәнъякүләм, дикъкатъ; Елъязма, елдам, ешлык, ерткыч, ерганак, жәл, жирәбә, жуылдау, жәза, жәмәгать, жәмгыять, жәрәхәт, жәфа, житди, жиһан, жөррәт; Зәвык, зәгыйфь, зәһәр, зәхмәт, зәркән, зиһен, зөбәржәт, зәгъфран; Игътибар, идарә, ижтимагый, икътисади, илани, иһам; Йогынты, йогышлы, йолдызнамә, йолдызара, йөзтүбән, йөзьеллык; Канәгатьсезлек, кардәш, каһарман, каһвә, кәгазь, кодрәт, көньяк, куәт, күпкырлы, күпьяклы, кыйммәт, кыяфәт, кыңгырау; Мавыктыргыч, массакүләм, матдә, маэмай, мөгариф, мөгарә, мөгъкуль, мөгълүмәт, мөгърифәт, мөжбүри, мөкаль, мәнфәгать, мәрхәмәт, мәрхәббәт, мәнәбәт, мөшәкәт, мөшгүль, микъдар, милләтара, миһнәт, миһербансызлык, мохтажлык, мохит, мөгаен, мөгаллим, мөгамәлә, мөкиббән, мөлаем, мөнәсәбәт, мөрәжәгать, мөстәкыйль, мөселман, мөлкәт, мөсафир, мөһер; Нәзакәтле, нәкыш, ниһаять, нотык, охшаш, ошый, очраклылык, өермә, өчьяклы, өченчөкөн, пәйгамбәр, пәнлеван, пәрәвез, пөхтәлек, рөхсәт, ришвәт; Сәламәт, сәгать, сәнгәт, сәяхәтнамә, сихәтле, сөйкемле, сульъяк; Табигәт, таләпчәнлек, тасвирлама, тәвәккәл, тәгъбир, тәкәббер, тәкъдир, тәнкыйди, тәүфыйклы, тәәсир, төгәлсезлек; Үзалдына, үзкыйммәт, үзсүзле, фөкыйрь, фәһем; Хакимият, хакыйкатъ, холык, хөкүмәт, хөкемдар, һәлакәт, һәрдаим, һөжүм, һөнәр, һәрьяклап, һәвәскәр, чынбарлык, шаһит, шәжәрә, шәфкәт, шәхес, шигырь, шагыйрь, шөһрәт, шөһнә, эзлекле, эчкерсезлек, эчпошыргыч, юньсез, юллама, ядкәр, яңабаштан, яшькелт.

#### **Тема 7. Лексическая система татарского языка**

творческое задание , примерные вопросы:

Краткий сопоставительный анализ лексики русского и татарского языков. Лексическое и грамматическое значение слова. Многозначность и однозначность слов. Значение и употребление слов. Устойчивые словосочетания фразеологического характера. Лексические пласты и группы в словарном составе языка и их роль в процессе коммуникации

#### **Тема 8. Словообразовательная система татарского языка**

#### **Тема 9. Терминология. Исторические термины. Образование исторических терминов в татарском языке.**

#### **Тема 10. История татарских имен. Исторические деятели. Знаменитые историки Татарстана.**

#### **Тема 11. Татарское устное народное творчество. Исторические песни. Легенды о Казани.**

## **Тема 12. Повторение пройденного материала. Подготовка к зачету.**

### **Тема . Итоговая форма контроля**

Примерные вопросы к зачету:

Грамматический минимум для сдачи зачета

1. История письменности татарского народа. Татарский алфавит. Специфические звуки татарского языка.
2. Звуковые изменения в татарском языке. Закон сингармонизма. Ассимиляция согласных.
3. Типы слогов в татарском языке. Слоговое ударение.
4. Имена существительные.
5. Категория падежа.
6. Категория принадлежности.
7. Имена числительные в татарском языке.
8. Разряды имен числительных.
9. Имена прилагательные в татарском языке.
10. Наречия в татарском языке.
11. Местоимения в татарском языке. Личные, вопросительные местоимения.
12. Глаголы в татарском языке. Личные глаголы.
13. Неличные формы глагола в татарском языке. причастие, деепричастие, инфинитив.
14. Причастия настоящего времени.
15. Причастия будущего времени

#### **7.1. Основная литература:**

Харисов Ф.Ф. Татар теле: чит телле аудиториядә. 2 кисәктә. / Ф.Ф.Харисов, Г.Ф.Харисова, С.Х.Айдарова. - Казан: Мәгариф, 2009. 1 нче кисәк. - 231 б.

Харисов Ф.Ф. Татар теле: чит телле аудиториядә. 2 кисәктә. / Ф.Ф.Харисов, Г.Ф.Харисова, С.Х.Айдарова. - Казан: Мәгариф, 2009. 2 нче кисәк. - 153 б.

Нелюбин, Л. Л. История науки о языке [Электронный ресурс] : учебник / Л. Л. Нелюбин, Г. Т. Хухуни. - 4-е изд., стереотип. - М. : Флинта : Наука, 2011. - 376 с.

<http://znanium.com/bookread.php?book=406332>

#### **7.2. Дополнительная литература:**

Практический татарский язык, Фаттахова, Рузиля Фердавиевна, 2012г.

Практический татарский язык, Фаттахова, Рузиля Фердавиевна, 2008г.

Татарский язык на каждый день : Самоучитель / Сафиуллина Ф.С. - Казань : ТаРИХ, 2001 .- 352 с.

Татарский язык для начинающих : интенсивный курс : [учебник] / Л.Х. Шаяхметова .- Казань : Татарское книжное изд-во, 2012 .- 221,

#### **7.3. Интернет-ресурсы:**

Портал Правительства РТ - [www.prav.tatar.ru](http://www.prav.tatar.ru)

сайт татарской прессы - [www.matbugat.ru](http://www.matbugat.ru) . <http://window.edu.ru> Единое окно доступа к образовательным ресурсам. [http://yazyk.h17.ru/1\\_lingvistics/article2.html](http://yazyk.h17.ru/1_lingvistics/article2.html) Сайт Язык.ru

универсальная энциклопедия ?Википедия? - [www.Wikipedia.ru](http://www.Wikipedia.ru)

Филология и лингвистика - [sociolingvistika](http://sociolingvistika)

Электронные словари - [www.slovari.ru](http://www.slovari.ru)

## **8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)**

Освоение дисциплины "Татарский язык" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Компьютерный класс, представляющий собой рабочее место преподавателя и не менее 15 рабочих мест студентов, включающих компьютерный стол, стул, персональный компьютер, лицензионное программное обеспечение. Каждый компьютер имеет широкополосный доступ в сеть Интернет. Все компьютеры подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Реализация учебной дисциплины требует наличия учебного компьютерного кабинета.

Технические средства обучения: ноутбук, интерактивная доска, видеопроектор.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 030600.62 "История" и профилю подготовки не предусмотрено .

Автор(ы):

Салахова Р.Р. \_\_\_\_\_

"\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.

Рецензент(ы):

"\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.